

Vitae d'André BORDEAUX

En grisé les évènements structurants de l'université

13 juillet 1924	Naissance à Decize (Nièvre) de parents instituteurs
1928-1934	Enseignement primaire avec ses parents dans un village de la Nièvre
1934-1942	Lycée à Nevers
1941-1942	Obtention des baccalauréats
1942	Entre en Hypocagne au lycée Louis le Grand à Paris
1944	S'engage dans le maquis pour échapper au Service de Travail Obligatoire (STO) en Allemagne
1944	Entame une licence d'anglais à la Sorbonne (études littéraires classiques, études pratiques d'anglais, littérature étrangère anglais, philologie anglais)
15 Juillet 1946	Obtient sa licence ès Lettres (Anglais)
1947 - 1949	Nommé adjoint d'enseignement, détaché auprès du ministère des Affaires étrangères pour un séjour de deux ans en Grande Bretagne comme assistant à la Public school de Londres puis à la Butlish Boys Grammar school de Merton (Surrey, GB)
10 juin 1948	Obtient son diplôme d'études supérieures d'anglais
1949 - 1954	Enseignant au lycée Pothier à Orléans
1950	<i>Création à Tours du Collège littéraire universitaire (CLU)</i>
1952	Agrégation d'anglais (12 ^e au concours)
1954-1958	Assistant d'anglais à la faculté des lettres de Paris
1958-1961	Mis à disposition auprès du CNRS comme attaché de recherche prépare sa thèse
1961-1962	Professeur agrégé au lycée Pothier d'Orléans
1962	<i>Création de l'Académie d'Orléans-Tours</i>
1962	André Bordeaux est chargé de créer la section d'anglais au sein du CLU Il enseigne aussi à l'Institut de Touraine
1962-1984	Directeur du programme du Junior Year of Sweet Briar College, Virginie, USA qui a envoyé plus de 2 500 étudiants américains étudier à Tours en 20 ans
1966	<i>Création de l'université d'Orléans-Tours</i>
1966	<i>Le CLU devient faculté des Lettres et Sciences humaines</i>
1966	André Bordeaux dirige le département d'études anglaises et nord-américaines
1970	Docteur ès Lettres, thèse sur Hilaire Belloc soutenue à la faculté des Lettres et Sciences humaines de Paris
17 déc. 1970	<i>Décret de création de l'université de Tours (effet au 1^{er} janvier 1971)</i>
1970	Nommé professeur titulaire à l'université de Tours
1971-1972	<i>Construction des locaux des facultés des Lettres, Langues et Sciences humaines des Tanneurs</i>
1971	André Bordeaux doyen de l'UER des pays anglophones (une des 10 de l'université)
1972	Accueille Wole Soyinka à Tours, poète nigérian
Années 1970-80	Contribue et encourage la collaboration avec l'Université de Stanford, USA ; accueil annuel d'étudiantes et étudiants américains
1983-1984	André Bordeaux 1 ^{er} vice-président chargé des relations internationales, sous la présidence de Michel Lécureuil
1 ^{er} oct. 1984	André Bordeaux prend sa retraite
mai 1985	Accueille Léopold Sédar Senghor lors d'un colloque sur l'œuvre de ce dernier
1986	Accueille Wole Soyinka, prix Nobel de Littérature
19 octobre 1991	Décès

André BORDEAUX

Bibliographie - Traductions

L'épreuve d'anglais, propédeutique, licence, Grandes écoles, en collaboration avec R. J. Allewaert, Paris, Didier, 1960.

Hilaire Belloc, thèse de doctorat d'État, Sorbonne, Université de Paris, 1970 ; publiée par le Service de reproduction des thèses, Université de Lille III, 1972.

Idanre, traduction du poème de Wole Soyinka (1934-), poète nigérian, Prix Nobel de littérature en 1986, préface de Léopold Sedar Senghor, Dakar, Nouvelles éditions africaines, 1982.

« **Un Paria des Iles** », traduction et présentation du poème de Joseph Conrad (1857-1924), poète polonais et britannique, dans : *Conrad, Œuvres*, Gallimard, (Bibliothèque de La Pleiade), 1982, p. 181-489.

Cardinal Newman, choix de lettres, traduction de Andrée Billioque et Jacqueline Clais, Introduction d'André Bordeaux, Paris, Tequi, 1990.

Poésie

Humour et misère d'autrefois

Recueil de plus de 200 poèmes-témoignages en français rural, 1980.

L'Anais à l'Arzouée

Texte dramatique, ayant reçu une aide de la Commission d'Aide à la Création Dramatique du Ministère de la Culture, 1982.

Sélectionné pour Les rencontres Charles Dullin.

Joué à : Tours, Chalon sur Saône et Paris.

Le canon sous l'acacia en fleurs

Autobiographie lyrique, dédié à Leopold Sedar Senghor et à Wole Soyinka : recueil de 98 poèmes. En recherche de publication au moment du décès, 1990.

Nombreux poèmes de styles divers, dont des haïkus, composés quotidiennement dès 1943.

Traduction en français rural de sonnets de Shakespeare.

Membre de l'association Art et poésie de Touraine, dont il fut un temps le Président, il rédigea de nombreux poèmes, certains formant un recueil intitulé *Nonsense en Touraine*.

La majorité de ces œuvres n'a pas été publiée.

Autres

Conférence intitulée *La dynamique du poème*, donnée aux USA, Canada, Europe...

Conférences pour l'Alliance française sur *La vie et la campagne autrefois*, Grande Bretagne, Canada, Espagne, Norvège, Danemark.